

**Gebrauchsinformation / Directions for use / Mode d'emploi :**

Max. 2 °dKH  
1 °dGH

24h

1. 2. 30 min 3.

## D Gebrauchsinformation

### sera GH/KH-plus • Wasseraufhärter – erhöht GH und KH – verhindert pH-Schwankungen – zur Mineralstoffversorgung.

Erhöht gleichzeitig sowohl GH als auch KH und

- beugt so gefährlichen pH-Wert-Schwankungen vor
- versorgt Fische und Pflanzen mit Magnesium und Calcium
- unterstützt den ausgeglichenen Mineralstoffhaushalt

Zur schonenden und nachhaltigen Erhöhung der Karbonat- und Gesamthärte:

- bei Verwendung von Osmosewasser, weichem Leitungswasser oder natürlichem Abbau der Härtebildner (unter normalen Pflegebedingungen mind. 6 °dKH)
- gegen biogene Entkalkung und Kalkablagerungen
- zur artgerechten Pflege härteliebender Fischarten

**Gebrauchsinformation:** siehe Abbildungen  
**Bei Raumtemperatur und trocken lagern! Für Kinder und Haustiere unzugänglich aufbewahren!**  
sera Qualitätsprodukte und Beratung erhalten Sie im Fachhandel.

## US Information for use

### sera GH/KH-plus • Water hardener – increases GH and KH – prevents pH variations – for mineral supply.

Increases GH and KH at the same time and

- thus prevents dangerous pH variations
- provides fish and plants with magnesium and calcium
- supports the balanced mineral supply

For gently and lastingly increasing the total and carbonate hardness:

- when using R/O water, soft tap water or in case of natural breakdown of hardness components (at least 6 °dKH under normal conditions)
- against biogenic decalcification and lime deposits
- for keeping hardness loving fish species appropriately

**Directions for use:** see illustrations  
**Store at room temperature and dry! Keep out of reach of children and pets!**  
sera products are available through specialty outlets.

## F Information mode d'emploi

### sera GH/KH-plus • Durcisseur de l'eau – augmente les valeurs de GH et KH – évite les variations du pH – pour l'apport de minéraux.

Augmente, en même temps, les valeurs de GH et KH et

- évite ainsi les variations dangereuses du pH
- alimente les poissons et les plantes en magnésium et calcium
- contribue à l'équilibre des réserves de minéraux

Pour augmenter, doucement et de façon durable, la dureté totale et carbonatée :

- en cas d'utilisation d'eau d'osmose, d'eau du robinet à faible dureté ou en cas de décomposition naturelle des agents constituant la dureté [dans des conditions d'entretien normales, 6° dKH (x 1,78 = TAC valeur française), au minimum]

- contre la décalcification biogène et les dépôts calcaires
- pour les soins conformes des espèces de poissons préférant une eau dure

**Mode d'emploi :** voir figures  
**A conserver au sec et à température ambiante ! A tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques !**

Les produits de qualité sera et conseils sont disponibles chez votre revendeur spécialisé.

**Distributeur :** sera France SAS, 25A rue de Turckheim, F 68000 Colmar  
**Fabriqué en Allemagne**

## NL Gebruikersinformatie

### sera GH/KH-plus • Wateropharder – verhoogt GH en KH – voorkomt pH-schommelingen – voor de verzorging met mineralen.

Verhoogt tegelijk zowel GH alsook KH en

- voorkomt zo gevaarlijke schommelingen van de pH-waarde
- verzorgt vissen en planten met magnesium en calcium
- ondersteunt de harmonische mineraalhuishouding

Voor de behoedzame en duurzame verhoging van de totale hardheid en de carbonaathardheid:

- bij gebruik van osmosewater, zacht leidingwater of de natuurlijke afbouw van vormers van hardheid (onder normale verzorgingsvoorwaarden minstens 6 °dKH)
- tegen biogene ontkalking en kalkafzetting
- voor de bij de soort passende verzorging van vissoorten die van hard water houden

**Gebruiksaanwijzing:** zie afbeeldingen  
**Droog en op kamertemperatuur bewaren! Buiten het bereik van kinderen en huisdieren bewaren!**  
sera kwaliteitsproducten en advies zijn verkrijgbaar bij de gespecialiseerde handel.

## I Informazioni per l'uso

### sera GH/KH-plus • Per aumentare la durezza dell'acqua – aumenta i valori di GH e KH – previene oscillazioni del pH – per il rifornimento di minerali.

Aumenta contemporaneamente i valori di GH e KH e

- previene così pericolose oscillazioni del pH
- rifornisce pesci e piante di magnesio e calcio
- favorisce il rifornimento equilibrato di minerali

Per aumentare la durezza totale e carbonatica in modo graduale e con effetto di lunga durata:

- se si utilizza acqua di osmosi, acqua del rubinetto tenera o in caso di decomposizione naturale dei componenti di durezza (almeno 6 °dKH in condizioni normali)

- contro la decalcificazione biogena e depositi di calcare
- per l'allevamento di specie di pesci che preferiscono acqua dura

**Istruzioni per l'uso:** vedere figure  
**Conservare a temperatura ambiente e in luogo asciutto! Conservare in luogo inaccessibile a bambini ed animali domestici!**

I prodotti di qualità della sera ed informazioni competenti si trovano nei negozi specializzati.

**Importato da:** sera Italia s.r.l., Via Gamberini 110  
40018 San Pietro in Casale (BO)

## E Información para el usuario

### sera GH/KH-plus • Endurecedor de agua – aumenta los valores de GH y KH – evita las oscilaciones del pH – para el suministro de minerales.

Aumenta, al mismo tiempo, los valores de GH y KH y

- evita así las peligrosas oscilaciones del valor de pH
- suministra magnesio y calcio a los peces y plantas
- contribuye al equilibrio de los niveles de minerales

Para aumentar, de manera segura y duradera, la dureza de carbonatos y total

- en el caso de uso de agua de osmosis, agua blanda del grifo, o en el caso de descomposición natural de las sales de calcio y magnesio (en condiciones normales de cuidado 6° dKH, como mínimo)

- contra la descalcificación biogénica y los depósitos de cal
- para el cuidado adecuado de las especies de peces que prefieren un agua dura

**Instrucciones de uso:** véase las figuras  
**¡Guárdese en sitio seco a temperatura ambiente! ¡Mantener fuera del alcance de niños y animales de compañía!**

Los productos de alta calidad sera y un asesoramiento apropiado podrá encontrarlos en establecimientos especializados.

## P Instruções para utilização

### sera GH/KH-plus • Endurecedor da água – aumenta os valores de GH e KH – evita as variações do valor de pH – para o fornecimento de minerais.

Aumenta, ao mesmo tempo, os valores de GH e KH, e

- evita assim perigosas variações do valor de pH
- fornece magnésio e cálcio aos peixes e plantas
- contribui para o equilíbrio dos níveis de minerais

Para aumentar, de modo seguro e duradouro, a dureza de carbonatos e total:

- em caso de utilização de água de osmose, água macia da torneira, ou em caso de descomposição natural dos íons de cálcio e magnésio (em condições normais de manutenção, 6° dKH, no mínimo)

- contra a descalcificação biogénica e depósitos calcários
- para a manutenção adequada de espécies de peixes que preferem água dura

**Instruções para utilização:** ver figuras  
**Guardar em lugar seco e a temperatura ambiente! Manter fora do alcance das crianças e animais de estimação!**

Produtos de qualidade sera e informações úteis, podem ser obtidos nas lojas da especialidade.

## S Produktinformation

### sera GH/KH-plus • Vattenhårdare – höjer GH och KH – förhindrar pH skiftningar – ökar försörjningen av mineraler.

Höjer GH och KH samtidigt

- förebygger på så sätt farliga pH skiftningar
- försörjer fiskar och växter med magnesium och kalcium
- främjar en balanserad försörjning med mineraler

För en skonsam och varaktig höjning av karbonat- och totalhårdheten:

- vid användning av osmosvatten, mjukt kranvatten eller naturlig nedbrytning av hårdare (minst 6 °dKH under normala betingelser)
- motverkar biogen avkalkning och kalkavlagringar
- för en artanpassad skötsel av fiskar som gillar hårt vatten

**Bruksanvisning:** se bilderna  
**Förvaras torrt vid rumstemperatur! Förvaras oåtkomligt för barn och husdjur!**  
sera kvalitetsprodukter och rådgivning kan du få hos fackhandeln.

## FI Käyttöohje

### sera GH/KH-plus • Vedenkovettaja – nostaa GH- ja KH-arvoja – estää pH-vaihteluita – lisää mineraalipitoisuutta.

Nostaa GH- ja KH-arvoja samanaikaisesti sekä

- tästä johtuen estää vaarallisia pH-vaihteluita
- turvaa magnesiumin ja kalsiumin saannin kaloille ja kasveille
- parantaa veden mineraalipitoisuutta

Nostaa kokonaiskarbonaattikovuutta hellävaroen ja pysyvästi:

- käytettäessä R/O-suodatettua vettä, pehmeää hanavettä, luonnollisen veden kovuuden kadotessa (vähintään 6°dKH alle veden normaalitilanteen)
- biogeenistä kalkin poistumista ja kalkkisaostumisia vastaan
- kovasta vedestä pitävien kalojen asianmukaiseen hoitoon

**Käyttöohjeet:** katso kuva  
**Säilytä huoneenlämmössä ja kuivana! Ei lasten eikä lemmikkien saataville!**  
sera laatutuotteita ja informaatiota on saatavilla erikoisliikkeistä.

## DK Brugsinformation

### sera GH/KH-plus • Vand hærdner – øger GH og KH – forhindrer pH variationer – for mineral forsyning.

Øger GH og KH på same tid og

- forhindrer således farlige pH-variationer
- forsyner fisk og planter med magnesium og kalsium
- støtter den afbalancerede mineral forsyning

For blidt og varigt at øge den samlede og karbonathårdheden:

- ved brug af R/O vand, blødt vand fra hanen eller i tilfælde af naturlig nedbrydning af hårdheds komponenter (mindst 6 °dKH under normale forhold)

- mod biogene afkalkning og kalkaflejringer
- for at holde hårdheds elskende fiskearter tilpas

**Brugsanvisning:** se billede  
**Opbevares ved stuetemperatur og tørt! Opbevares utilgængeligt for børn og husdyr!**  
sera kvalitetsprodukter og rådgivning får du i faghandlen.

